

シンジェンタグループ 広報室

シンジェンタ ジャパン株式会社
〒104-6021
東京都中央区晴海 1-8-10
オフィスタワーX21 階
Tel: 03-6221-1001 Fax: 03-6221-1051
www.syngenta.co.jp

シンジェンタ シード株式会社
〒289-2304
千葉県香取郡多古町高津原向ノ台 401-2
www.syngentaseeds.co.jp



media release

米国、インディアナポリス発、スイス、バーゼル発、2009年4月1日

シンジェンタ社とダウ・アグロサイエンス社、トウモロコシの形質（トレイト）に関するライセンス交換で合意

シンジェンタ社とダウ・ケミカル・カンパニーの子会社である、ダウ・アグロサイエンス社は本日、それぞれの種子ブランドビジネスにおける商品化のために、互いに保有しているトウモロコシ形質（トレイト）に関するライセンス交換の契約を締結したと発表しました。この締結は、両社にとってそれぞれの技術価値を最大限に引き出し、生産者により多くの選択と柔軟性をもたらします。

本合意のもとで、シンジェンタ社はダウ・アグロサイエンス社のHerculex® I（広範囲な鱗翅目害虫抵抗性）とHerculex® RW（コーンルートワーム抵抗性）へのグローバルな非独占使用権をスタック（掛け合わせ）の権利とともに受けます。

一方、ダウ・アグロサイエンス社は、シンジェンタ社のAgrisure® GT（除草剤耐性）、Agrisure® CB/LL（コーンボーラー抵抗性）、Agrisure® RW（コーンルートワーム抵抗性）へのグローバルな非独占使用権をスタック（掛け合わせ）の権利とともに受けます。また、このライセンスは、シンジェンタの広範囲な鱗翅目害虫抵抗性のAgrisure Viptera™ や次世代のコーンルートワーム抵抗性形質へのアクセス権も含んでいます。

シンジェンタの種子部門の最高執行責任者であるダボー・ピスクは、次のように述べています。「両社の技術価値を示し、生産者に対し、より幅広い選択肢を提供できる本合意に達することができたことを大変うれしく思います。Herculex®とAgrisure®のポートホルリオの組み合わせは、害虫防除において大きな前進です。私たちは、2011年からRefuge（抵抗性害虫を防ぐための保護区）の面積削減をターゲットとした複数の作用機作や、より効果の高いものを提供していくつもりです。」

ダウ・アグロサイエンス社の社長兼CEOであるジェローム・ペリベール氏は、「技術の組み合わせによって、トウモロコシ生産者は彼らの望んでいるトレイト基盤を介して、より選択肢が増える恩恵を受けるでしょう。また私たちは生産者がより効果的な害虫防除のおかげで、生産性向上につながる価値のある選択肢として、業界最高レベルのHerculex®技術を利用していただけると歓迎いたします。」と述べています。

本契約に関する金銭面での詳細は公開されていません。

シンジェンタ社について

シンジェンタは、革新的な研究と技術とにより持続可能な農業を約束する、世界のアグリビジネスをリードする企業です。農薬事業分野では世界第2位、種子事業分野では、世界第3位にランクされています。2007年度の売上高は92億ドル、世界90カ国以上で事業を展開し、2万1,000人の従業員を擁しています。シンジェンタは、スイスとニューヨークの株式市場に上場しています。さらに詳しい情報は、インターネット上 www.syngenta.com (英語) または、www.syngenta.co.jp (日本語) でご覧ください。

ダウ・アグロサイエンス社について

ザ・ダウ・ケミカル・カンパニーの100パーセント子会社です。2008年売上：45億ドル(約4,200億円)。従業員数：約5,700名。農業用化学製品、防疫用化学製品、非農耕地化学製品、遺伝子組み換え技術およびバイオテクノロジーの研究・開発、製造および販売に携っています。

シンジェンタ社の将来の見通しに関する記述についての注意事項

本リリースには、将来の見通しに関する記述が含まれています。将来の見通しに関する記述は、「見込まれています」、「でしよう」、「の予定です」、「潜在的な」、「計画」、「展望」、「推定」、「目的」、「目標」またはその他これに類似した表現により特定されます。そのような将来の見通しに関する記述は、様々なリスクや不確実要素により影響を受けるため、実際の結果と異なる可能性があります。そのようなまたはその他のリスクと不確実性については、シンジェンタが米国証券取引審議会に提出した入手可能な書類をご参照ください。シンジェンタは、実績、前提条件の変化などの要因を反映するための将来の見通しに関するいかなる記述もそれを更新する義務を一切負わないものとします。本リリースの全体または一部は、シンジェンタAGの普通株またはシンジェンタADSの売却もしくは発行を申し出るか、勧誘するものではなく、それらの購入または申込の申し出を勧誘するものでもありません。また、それらの目的のために締結される契約に関してその根拠または拠り所となるものではありません。

The Dow Chemical Company Forward-Looking Statement

Note: The following statements contained in this document involve risks and uncertainties that may affect the Company's operations, markets, products, services, prices and other factors as discussed in filings with the Securities and Exchange Commission. These risks and uncertainties include, but are not limited to, economic, competitive, legal, governmental and technological factors. Accordingly, there is no assurance that the Company's expectations will be realized. The Company assumes no obligation to provide revisions to any forward-looking statements should circumstances change, except as otherwise required by securities and other applicable laws.

この件に関するお問い合わせ先

シンジェンタグループ 広報室

坂本 智美 / 大塚 真理子

電話：03-6221-1088

ファクシミリ：03-6221-1051

〒104-6021 東京都中央区晴海 1-8-10 オフィスタワーX 21階